ENDROIT - *LOCATION*: Charlesbourg, Arpidrome | VILLE - *TOWN*: CHARLESBOURG | DATE: 29 mar 16 | DIVISION: PW | CLASSE - *CLASS*: AA | N° MATCH - GAME N°: 4 | LIGUE *LEAGUE*: LHEQ VM

VIS — NOM DE L'ÉQUIPE *TEAM'S NAME*: CYCLONES SSF-QUEBEC

MEMBRES SUSPENDUS - *SUSPENDED MEMBERS*

N°	NOM / *NAME*	NBR. MATCHS *NO. GAMES*

POINTAGE - SCORE

BUTS *GOALS*	ASS.	ASS.	TEMPS *TIME*	PÉR. *PER.*
16	8		06:45	1
12	7		12:25(AN)	1
16			02:42	2

NO.	NOMS - *NAMES*	C.A. *JA*
1	LOÏC MAINGUY-CRÉPAULT	G
20	ANTOINE SIROIS *	G
4	ÉTIENNE GAGNON	
6	NICOLAS BERNARD	
7	SIMON-GABRIEL NÉRON	
8	MATHIS BÉLANGER	
9	SAMUEL DUMONT	
10	XAVIER DELAGE	
11	SIMON DESLAURIERS	
12	CHARLES-ANTOINE BEAUREGARD	
13	WILLIAM CÔTÉ	
14	DYLAN BARRETTE	
15	MARC-ANTOINE BELZILE	
16	SHELDON SAVARD	
17	ESTEBAN BERNIER	
18	ANTOINE PAQUIN	
19	TOMMY PRONOVOST	

PUNITIONS - *PENALTIES*

MINEURES - *MINORS*				AUTRES - *OTHERS*			
N°	CODE INFRACT.	TEMPS *TIME*	PÉR. *PER.*	N°	CODE INFRACT.	TEMPS *TIME*	PÉR. *PER.*
19	A39	03:09	2				
18	A52	04:33	3				
16	A22	13:48	3				
19	A25	15:00	3				

FUSILLADE / *SHOOTOUT*

BUT *GOALS*		BUT *GOALS*	
1		6	
2		7	
3		8	
4		9	
5		10	

(LETTRES MOULÉES) BRENDON BARIBEAU — ENTRAÎNEUR CHEF / *HEAD COACH*

FRANCIS LEMIEUX — ENTRAÎNEUR ADJOINT / *ASS. COACH*

ENTRAÎNEUR ADJOINT / *ASS. COACH*

PRÉPOSÉ À LA SÉCURITÉ / *SAFETY ATTENDANT*

SAMUEL PLAMONDON — PRÉPOSÉ AUX BÂTONS / *STICKS ATTENDANT*

TOTAL MIN	TOTAL L/S	TOTAL B/G	SUPP. *OVERTIME* L/S	SUPP. *OVERTIME* B/G	3e PÉRIODE L/S	3e PÉRIODE B/G	2e PÉRIODE L/S	2e PÉRIODE B/G	1re PÉRIODE L/S	1re PÉRIODE B/G	GARDIENS No
45	0	0									20
	0	0									1

LOC — NOM DE L'ÉQUIPE *TEAM'S NAME*: TYPHON SSF-QUÉBEC

MEMBRES SUSPENDUS - *SUSPENDED MEMBERS*

N°	NOM / *NAME*	NBR. MATCHS *NO. GAMES*

POINTAGE - SCORE

BUTS *GOALS*	ASS.	ASS.	TEMPS *TIME*	PÉR. *PER.*

NO.	NOMS - *NAMES*	C.A. *JA*
1	GABRIEL DUGUAY *	G
20	NOEMIE COTE	G
2	THOMAS AUCLAIR	
4	LOUIS-FÉLIX GIGUÈRE	
6	PHILIPPE ELEONORE	
7	FÉLIX POTHIER	
8	LOÏC BLOUIN	
9	JACOB LEVASSEUR	
10	JUSTIN MICHAUD	
11	ANTOINE LÉONARD	
13	SIMON-OLIVIER FORTIN	
14	ZACHARY MASSE	
15	PIER-OLIVIER ALLARD	
16	BENJAMIN VIGNEAULT	
17	OLIVIER GUERARD	
18	JÉRÉMY LANGLOIS	
19	ALEXIS PARADIS	

PUNITIONS - *PENALTIES*

AUTRES - *OTHERS*				MINEURES - *MINORS*			
N°	CODE INFRACT.	TEMPS *TIME*	PÉR. *PER.*	N°	CODE INFRACT.	TEMPS *TIME*	PÉR. *PER.*
				10	A39	11:11	1
				9	A48	12:48	2
				18	A39	04:03	3
				13	A52	06:07	3
				18	A25	12:25	3
				15	A39	12:59	3

FUSILLADE / *SHOOTOUT*

BUT *GOALS*		BUT *GOALS*	
1		6	
2		7	
3		8	
4		9	
5		10	

(PRINTED LETTERS) RAPHAËL BOIVIN-DU — ENTRAÎNEUR CHEF / *HEAD COACH*

GABRIEL TREMBLAY — ENTRAÎNEUR ADJOINT / *ASS. COACH*

ENTRAÎNEUR ADJOINT / *ASS. COACH*

PRÉPOSÉ À LA SÉCURITÉ / *SAFETY ATTENDANT*

YANNICK MESSIER — PRÉPOSÉ AUX BÂTONS / *STICKS ATTENDANT*

TOTAL B/G	TOTAL L/S	TOTAL MIN	GARDIENS No	1re PÉRIODE B/G	1re PÉRIODE L/S	2e PÉRIODE B/G	2e PÉRIODE L/S	3e PÉRIODE B/G	3e PÉRIODE L/S	SUPP. *OVERTIME* B/G	SUPP. *OVERTIME* L/S
0	2	45	1		2						
0	1		20				1				

FRANC JEU	TEMPS D'ARRÊT / *TIME OUT*	POINTAGE FINAL / *SCORE*	OFFICIELS / *OFFICIALS* (LETTRES MOULÉES)	OFFICIELS / *OFFICIALS* (PRINTED LETTERS)	POINTAGE FINAL / *SCORE*	TEMPS D'ARRÊT / *TIME OUT*	FRANC JEU
	SPECTATEURS / *SPECTATORS*: 2451	3	JUGE DE BUT *GOAL JUDGE*	JUGE DE LIGNES *LINESMAN*	0	DÉBUT / *START*: 19:30:00	
			JUGE DE BUT *GOAL JUDGE*	JUGE DE LIGNES *LINESMAN*		FIN / *END*	
			ANNONCEUR *ANNOUNCER*	ARBITRE *REFEREE*		3e PÉRIODE / *3rd PERIOD* :	
			CHRONOMÉTREUR *TIME KEEPER*	ARBITRE *REFEREE*		TEMPS RESTANT / *REMAINING TIME* :	
			MARQUEUR *SCOREKEEPER*	SIGNATURE DE L'ARBITRE *REFEREE'S SIGNATURE* X			

LIGUE